

Artículo de Investigación

Narrativa periodística sobre reducción de pobreza en Guizhou, China (2013-2020): sus representaciones sociales

Journalistic narrative on poverty reduction in Guizhou, China (2013-2020): its social representations

Carmen Aidé Valecillos Vázquez¹: Universidad Complutense de Madrid, España.

cavaleci@ucm.es

Ao Zhang: Universidad Complutense de Madrid, España.

aozhang@ucm.es

Fecha de Recepción: 27/05/2024

Fecha de Aceptación: 14/07/2024

Fecha de Publicación: 16/08/2024

Cómo citar el artículo:

Valecillos Vázquez, C. A. y Zhang A. (2024). Narrativa periodística sobre reducción de pobreza en Guizhou, China (2013-2020): sus representaciones sociales. [Journalistic narrative on poverty reduction in Guizhou, China (2013-2020): its social representations]. *European Public & Social Innovation Review*, 9, 1-20. <http://doi.org/10.31637/epsir-2024-519>

Resumen:

Introducción: El gobierno chino en 2013 propuso alcanzar la sociedad moderadamente próspera para el año 2020 y en enero de 2021 la dio como lograda. Este trabajo estudia la narrativa periodística del Diario del Pueblo sobre el Plan y la Provincia de Guizhou. **Metodología:** Se realizó un análisis cuantitativo y cualitativo de palabras, temas, conceptos y actitudes presentes en estos textos, abarcando informaciones publicadas en 2013 (inicio del Plan), 2017 (mitad) y 2020 (cierre). **Resultados:** Comprobamos la ausencia de estudios que profundicen estos temas, la versión gubernamental deja a un lado la voz de la población receptora y la cobertura periodística evolucionó con el desarrollo de los proyectos. El tono emocional registra escasa diferencia de una fecha a otra. **Discusión:** La investigación aporta conocimientos sobre el tratamiento que los medios dieron al programa de alivio a la pobreza y ofrece *insights* que pueden ser aplicados en un contexto más amplio. **Conclusiones:** El discurso periodístico es muy general al inicio del plan, pero luego se hace más detallado. Los informes de los medios oficiales coinciden con los puntos de enfoque del gobierno y es al final del período que se observa una representación más humanizada de las historias.

Palabras clave: representaciones sociales; plan de alivio a la pobreza; Diario del Pueblo;

¹ Autor Correspondiente: Carmen Aidé Valecillos Vázquez. Universidad Complutense de Madrid (España).

análisis de contenido; Guizhou-China; Xi Jinping; tratamiento informativo; pobreza.

Abstract:

Introduction: The Chinese government in 2013 proposed achieving a moderately prosperous society by 2020 and in January 2021 it was declared achieved. This work studies the journalistic narrative of the People's Daily about the Plan and the Guizhou Province. **Methodology:** A quantitative and qualitative analysis of words, themes, concepts and attitudes present in these texts was carried out, covering information published in 2013 (beginning of the Plan), 2017 (halfway) and 2020 (closing). **Results:** We verified the absence of studies that delve into these issues, the government version leaves aside the voice of the recipient population and the journalistic coverage evolved with the development of the projects. The emotional tone registers little difference from one date to another. **Discussion:** The research provides knowledge about the treatment that the media gave to the poverty alleviation program and offers insights that can be applied in a broader context. **Conclusions:** The journalistic discourse is very general at the beginning of the plan, but later it becomes more detailed. The official media reports coincide with the government's focus points and it is at the end of the period that a more humanized representation of the stories is observed.

Keywords: social representations; poverty alleviation plan; People's Daily; content analysis; Guizhou-China; Xi Jinping; informative treatment; poverty.

1. Introducción

El problema de la pobreza en China no difiere mucho de otros países de Asia, África y América Latina donde los contratiempos en la modernización han llevado a problemas de desarrollo persistentes. Desde diferentes disciplinas el tema se aborda para buscar explicaciones a una situación que ocupaba para el año 2022 a más de 700 millones de personas en el planeta (Banco Mundial, 2024), que figura como objetivo número 01 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y que es un compromiso de todos los Estados. Por tal motivo, su estudio desde la perspectiva comunicacional es indispensable porque puede proporcionar experiencias y lecciones para abordar los problemas internos de pobreza y también identificar comportamientos en el discurso periodístico.

Sin embargo, el tema de la pobreza tiene escasas referencias tanto desde la narrativa mediática, como desde el imaginario que la población involucrada crea sobre su propia realidad. Respecto a este segundo aspecto, Casas y Barichello señalan como necesario que “los más afectados por la pobreza, sean escuchados y tenidos en cuenta para la elaboración y diseño de políticas económicas, puesto que serían ellos las víctimas en el caso de que las políticas fallen” (2015, p. 58). Macías Vázquez (2014), al igual que estos autores, apoya la necesidad del estudio sobre el fenómeno e incorpora la figura del empresario. Moreno Sánchez *et al.* (2017), se ocupan de estudiar la concepción de bienestar y los cambios en satisfacción de vida, aspiraciones y expectativas en los participantes en un programa colombiano de alivio a la pobreza. Por su parte Xu *et al.* (2021) estudian la relación que establece la población china entre pobreza, pereza y progreso, entre otros adjetivos.

El estudio del tratamiento informativo al tema es mucho más escaso: sobre México se encuentra un trabajo que abordó el tema de la pobreza desde el punto de vista individualista y estructuralista (Medina y Muñiz, 2022); por su parte San Felipe y Mariño (2016) estudiaron cómo la prensa trata el tema de la pobreza infantil porque reconocen a los medios de comunicación como “potenciales aliados para concienciar y alcanzar el cambio social” (p. 67) y Gómez (2013) investigó el tratamiento informativo que dieron los medios *Faro de Vigo*, *La Voz de Galicia* y *Atlántico Diario* al trabajo que las ONG hacían para aliviar las personas

excluidas o con riesgo de exclusión social del 2009 al 2012. Maldonado (2016), por su parte, señala cuatro mecanismos que los medios de comunicación tienen para producir y reproducir la pobreza: invisibilizar, individualizar, estigmatizar y espectacularizar.

1.1. Contexto

El gobierno de Xi Jinping en 2013 propuso la sociedad moderadamente próspera como un objetivo de desarrollo planteado por el líder de la reforma y apertura de los años ochenta del siglo XX: Deng Xiaoping. El objetivo a medio plazo del gobierno era alcanzar una "sociedad moderadamente próspera", lo que significaba que, para el centenario de la fundación del partido en 2020, China alcanzaría el nivel de un país de ingresos medios y para el centenario de la fundación de la nación en 2050, se convertiría en un país medianamente desarrollado (Instituto Tricontinental de Investigación Social, 2021).

Por lo tanto, el plan de reducción de pobreza en China propuesto en 2013, que se completaría en 2020, es parte de un sistema de discurso político históricamente largo, frecuentemente reportado por los medios oficiales chinos. La razón para estudiar desde 2013 hasta 2020, fue que precisamente el Estado chino se planteó erradicar la pobreza extrema (spanish.xinhuanet, 2019) y, en efecto, en 2021 el presidente chino Xi Jinping anunció que la meta había sido alcanzada (Instituto Tricontinental de Investigación Social, 2021); según él, se había logrado el fin de la pobreza extrema en su país (BBC, 2021).

1.1.1. Hablemos de medios de comunicación en China

Cuando en esta investigación se hace referencia a los medios de comunicación de China, se habla de dos tipos de medios estatales: uno, propiedad del gobierno y otro, propiedad de los partidos políticos. La mayoría de estos medios pertenecen al gobierno. El sistema de medios de comunicación propiedad del gobierno incluye periódicos, revistas, canales de televisión y radio, plataformas de noticias en línea, entre otros y se divide en tres niveles principales: central, provincial y municipal.

Según Reporteros Sin Fronteras (2024), los medios de comunicación más importantes de China serían: la agencia de noticias *Xinhua*, la *Televisión Central de China* (CCTV), la *Radio Nacional de China* (CNR), los periódicos *China Daily*, el *Diario del Pueblo* y el *Global Times*. Estos medios suelen recibir financiamiento del gobierno y son dirigidos por las organizaciones del partido en todos los niveles, por lo que están bajo el control tanto del gobierno como del partido. El control de ambos se refleja típicamente en la censura y selección de contenido noticioso, la gestión de las instituciones mediáticas y la guía y restricción de los periodistas y editores (Zhao, 2011).

1.1.2. Medios de comunicación e imagen del plan de alivio a la pobreza

De 2013 a 2017 el periódico oficial del gobierno central, *Diario del Pueblo* [People's Daily], ofreció informes sobre "alivio a la pobreza" en 291 ocasiones, con un 52.2% de apariciones en noticias de primera plana, lo que demuestra la alta importancia dada por el "People's Daily" al plan de alivio a la pobreza (Li, 2019). Sin embargo, frente a esta línea informativa positiva sobre el programa también surgió una línea crítica en las redes sociales, por ejemplo, los trabajadores de alivio a la pobreza se quejaban de que los cerdos que regalaban gratuitamente a los agricultores pobres no recibían la atención de los aldeanos, quienes "prefieren tomar el sol todos los días en lugar de alimentar a los cerdos". Esto provocó acusaciones de los internautas hacia las personas empobrecidas, calificándolas de "perezosas" y de "consumir injustamente los fondos del gobierno".

Según la investigación de Xu *et al.* 2021 sobre el plan de alivio a la pobreza en China, la palabra “pobreza” a menudo se asocia con conceptos negativos como ignorancia y atraso, lo cual genera sensibilidad entre las personas empobrecidas y su renuencia a ser despreciadas, prefiriendo “no aceptar el favor sin importancia” (Yang *et al.*, 2020). De allí que el gobierno llevó a cabo una estrategia de comunicación para eliminar los prejuicios sociales de “pereza” e “incompetencia” e impulsar mejor el trabajo de alivio a la pobreza.

La situación mencionada es el escenario en el que se desarrolla esta investigación y por ello la propuesta de estudio es determinar las representaciones sociales que se crearon en medio de esta diatriba social y política.

1.2. Objetivos

En este artículo ofrecemos parte de los resultados de una investigación mayor que se realizó con la finalidad de discutir las acciones y enfoques utilizados en la implementación del plan para el alivio de la pobreza en la provincia de Guizhou-China 2013-2020, así como las representaciones sociales que, al respecto, ofrecieron los medios de comunicación oficiales y las redes sociales tanto a nivel nacional como en la Provincia.

Entendemos que las representaciones sociales son imágenes o interpretaciones que se construyen sobre la realidad en narrativas públicas (Cuevas, 2011; Martín, 2004) y ayudan a comprenderla porque ellas son sociales e individuales al mismo tiempo, “son co-construidas en el diálogo, en la interacción, se nutren de los medios de comunicación de masas, ahora de las redes sociales digitales” (De Alba y Girola, 2020, p. 11).

Específicamente, se pretende: a) determinar qué representaciones sociales de la pobreza se registran en medios oficiales como el Diario del Pueblo, de circulación nacional; b) comparar esas representaciones al inicio, la mitad y la conclusión del plan y c) precisar si efectivamente los cambios propuestos por el gobierno en las estrategias comunicacionales se pudieron observar en este medio durante la aplicación del plan.

2. Metodología

Este estudio emplea un diseño cualitativo y cuantitativo de análisis de contenido para examinar las representaciones sociales de la pobreza en los medios de comunicación oficiales de China, específicamente en el “Diario del Pueblo”, durante el periodo 2013-2020. Por lo cual, se cuantificaron y analizaron ciertas palabras, temas, conceptos e incluso actitudes dentro de los textos (Van Dijk, 2013).

La investigación se apoyó en herramientas de análisis de datos y análisis de discurso como MAXQDA y DiVoMiner. Estas herramientas facilitaron la extracción y análisis de contenidos específicos de Internet en chino, permitiendo identificar patrones, frecuencias y correlaciones.

El universo de este estudio incluye todas las publicaciones relacionadas con el plan de alivio a la pobreza en Guizhou publicadas en la versión digital de *Diario del Pueblo* entre 2013 y 2020, además de los meses de enero y febrero de 2021. El muestreo fue intencional seleccionando los artículos periodísticos que mencionaron específicamente el plan de alivio a la pobreza en Guizhou para los años clave del estudio: 2013 como inicio; 2017 como año intermedio y todo 2020 más los primeros meses de 2021, como cierre. Se excluyeron aquellos artículos que carecían de relación directa con el plan de alivio a la pobreza en Guizhou o que no aportaban información relevante para el análisis.

El análisis cualitativo se centró en la identificación de temas y patrones recurrentes en las representaciones de la pobreza y el plan de alivio a la pobreza y el análisis cuantitativo se realizó para evaluar la frecuencia y prominencia de las representaciones de la pobreza en los artículos. Para este trabajo se utilizó la herramienta NPLIR, que nos permite encontrar "Probabilidad unigram" cuando la probabilidad de que una palabra aparezca de manera independiente, y "La entropía de la información" cuando ubicamos la amplitud de la información contenida en la palabra. Igualmente, la herramienta permite medir la correlación existente entre dos palabras, es decir, la relación que tienen las palabras clave con otras que las acompañan.

3. Resultados

A continuación, presentaremos los resultados obtenidos de las noticias relacionadas con el Plan de Superación de la Pobreza en la provincia de Guizhou, publicadas en el Diario del Pueblo de circulación nacional en China durante las fechas seleccionadas que abarcan el inicio, desarrollo y la finalización del plan. Los datos se clasifican en tres segmentos, según se obtuvieron en los diferentes periodos de tiempo: A, B y C.

3.1. Grupo A, año 2013

Tras una recolección y selección automática, utilizando la biblioteca de procesamiento de corpus en chino NLPPIR y después de eliminar los textos no válidos, se contaron un total de 24 artículos o unidades de análisis.

3.1.1. Palabras clave más frecuentes usadas en el relato público

Según la frecuencia de aparición, el nombre de la región "provincia de Guizhou" aparece como modificador más frecuentemente, alcanzando 58 veces (véase Tabla 1), seguido por los sujetos factuales "áreas de pobreza" y "población empobrecida", cada uno apareciendo 21 veces. Esto indica que, en cada artículo, estas palabras se mencionan más de una vez. Los términos o palabras clave siguientes más comunes son "lucha contra la pobreza" y "oficina de reducción de la pobreza", apareciendo cada uno 21 veces; el primero es un término técnico y sinónimo del plan de reducción de la pobreza, mientras que el segundo es la entidad responsable de dicho plan.

Los términos comunes de tercer nivel son casi todos económicos, incluyendo "actualización industrial", "decenas de miles de yuanes", "área de cultivo", etc. Es notable que los términos relacionados con la protección ambiental también tienen una alta tasa de mención, como "protección ambiental" y "medio ambiente ecológico".

Sin embargo, cuando ordenamos por el peso del discurso, los tres primeros son "áreas de pobreza", "población empobrecida" y "lucha contra la pobreza". Al mismo tiempo, "provincia de Guizhou" y "oficina de reducción de la pobreza" caen al final, mientras que la tercera categoría sigue siendo términos económicos, con pesos que varían de 3 a 4.

En resumen, al comparar la frecuencia y el peso de los términos clave, observamos que, aunque la "oficina de reducción de la pobreza" es mencionada con frecuencia como entidad gubernamental, sorprendentemente no es el foco principal de los informes en los medios oficiales, sino que actúa más como un modificador necesario. En cambio, el centro del discurso de las noticias siempre gira en torno a las áreas de pobreza, la población empobrecida y el plan de reducción de la pobreza, los tres términos son importantes tanto en frecuencia como en peso. Mientras que el peso de los términos relacionados con la economía muestra una

estabilidad notable.

Tabla 1.

Palabras clave: las regiones empobrecidas con mayor peso

Chino	Español	Peso	Frecuencia
贫困地区	Áreas empobrecidas	7.72	31
贫困人口	Población empobrecida	7.67	31
扶贫攻坚	Lucha contra la pobreza	6.54	20
种植面积	Área de cultivo	4.75	7
县域经济	Economía a nivel de condado	4.64	5
对口帮扶	Ayuda focalizada	4.5	6
城镇居民	Residentes urbanos	4.3	8
生态环境	Medio ambiente	3.58	6
加速发展	Desarrollo acelerado	3.5	7
产业升级	Actualización industrial	1.94	11
多万	Decenas de miles	1.81	7
扶贫办	Oficina de reducción pobreza	1.02	20
贵州省	Provincia de Guizhou	1	58

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.1.2. Unigrams o conteo de palabras 2013

En el conteo de palabras *unigram*, es decir, palabras independientes, podemos ver que 'reducción de pobreza', el término más importante del plan, ocupa uno de los primeros lugares en frecuencia de aparición, surgiendo 181 veces en 24 artículos. El término 'desarrollo', que es un sinónimo más neutral, apareció 183 veces. 'Reducción de pobreza' y 'desarrollo' son términos comúnmente utilizados en reportajes periodísticos (véase Tabla 2).

El término que apareció la mayor cantidad de veces es 'persona', que incluye 'público', 'población', 'aldeanos' y 'campesinos', con un total de 216 apariciones (véase Tabla 2). En contraste, la palabra 'ciudadano' apareció solo unas pocas veces en los 24 artículos. Esto demuestra que, en los informes de los medios oficiales, los habitantes rurales son el objeto absoluto, mientras que la importancia de los ciudadanos urbanos es mínima

La palabra 'periodista' apareció 27 veces y 'noticias' 14 veces (véase Tabla 2). Estas son las únicas identidades personales que aparecen frecuentemente, mucho más que 'funcionarios públicos' o 'empresarios'. Esto muestra que los reportajes de los medios oficiales todavía enfatizan su sujeto. 'Industria' y 'migración' son parte de los tres componentes organizativos del plan de reducción de pobreza anunciado por el gobierno de Guizhou y son términos importantes en la tabla de frecuencias.

Tabla 2.
Frecuencia simple o "unigram"

Discurso	Frecuencia	Probabilidad unigram	Entropía de información
贵州（贵州省、省） Guizhou Prov.	171	0.01830	0.051378
产业 Industria	122	0.00821	0.039428
扶贫（扶贫开发） Reducción de la pobreza	120	0.01218	0.038915
发展（发展v.） Desarrollo	97	0.001218	0.032845
人（群众、人口、村民、农民） Persona (Pueblo, Población, Aldeanos, Campesinos)	82	0.01399	0.028693
贫困 Pobreza	76	0.00511	0.026982
经济 Economía	63	0.00424	0.023162
项目（工程） Proyecto-Programa	57	0.00713	0.02134
工作 Trabajo	53	0.00356	0.020102
问题 Problema	53	0.00356	0.020102
生态 Ecología	52	0.00349	0.019789

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.1.3. Bigramas o pares de palabras 2013

En las estadísticas de pares de palabras, las dos primeras son "población empobrecida" y "condados con dificultades", ambos objetivos específicos de este plan de reducción de pobreza. El gobierno central promulga el plan y los gobiernos provinciales determinan los condados con dificultades, que a su vez definen el ámbito de la población empobrecida. Por lo tanto, estos dos grupos de palabras están interrelacionados y, en las primeras etapas del plan propuesto en 2013, la cobertura conjunta de ambos era muy evidente.

El tercer, cuarto y quinto lugar son nuevamente dos de los tres principales enfoques del plan de reducción de pobreza: migración e industria. En el cuarto lugar aparece un nombre institucional, el Departamento de Silvicultura de la Provincia, porque la industria característica de Guizhou es el cultivo de nueces y el Departamento de Silvicultura de Guizhou, como la entidad responsable dentro del plan de reducción de pobreza para dicha industria característica, se menciona frecuentemente y está relacionado con el quinto término, "industria de reducción de pobreza".

En sexto lugar aparece el nombre de la institución, "Comité Provincial del Partido y Gobierno Provincial", refiriéndose al Comité del Partido Comunista de la provincia de Guizhou y al

Gobierno Popular de la Provincia de Guizhou. Es evidente que el Diario del Pueblo, como órgano del Partido Comunista Chino, a menudo confunde las instituciones del partido con el gobierno, colocando a la organización del partido al principio del grupo de palabras y al gobierno al final.

"Lograr una sociedad moderadamente próspera" es un término político que aparece con frecuencia y también es un factor de origen del plan de reducción de pobreza propuesto por el gobierno de Xi Jinping en 2013. Tal y como se mencionó anteriormente, la sociedad moderadamente próspera es un objetivo de desarrollo propuesto por el líder de la reforma y apertura de los años ochenta, por lo que esta correlación es cónsona con la línea política gubernamental.

Tabla 3.

El número total de pares de bigramas es: 13697

	Palabra anterior	Palabra siguiente	Frecuencia de coocurrencia	Probabilidad bigrama	Entropía	
贫困	Pobreza	人口 (群众)	Población (Público)	31(12)	0.565793	0.01287
困难	Dificultades	县	Condado	20	0.606061	0.00889
扶贫 (开发、民生)	Reducción de la pobreza (Desarrollo, Bienestar)	攻坚 (工作、工程)	Lucha intensiva (Trabajo, Proyecto)	18 (12、15)	0.712575	0.00813
扶贫生态移民	Migración ecológica para la reducción de la pobreza	工程	Proyecto	17	0.435897	0.00774
省	Provincia	林业厅	Departamento de Silvicultura	15	0.3	0.00696
扶贫	Reducción de la pobreza	产业园区 (产业)	Parque industrial	12 (12)	0.2	0.00575
省委	Comité Provincial	省政府	Gobierno Provincial	12	0.571429	0.00575
发展	Desarrollo	困难	Dificultades	12	0.142857	0.00575
实现	Lograr	小康	Bienestar moderado	11	0.229167	0.00533
经济	Economía	发展	Desarrollo	10	0.15873	0.00491

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.1.4. Tono emocional de la etapa

En las noticias del Diario del Pueblo sobre el plan de reducción de pobreza en la provincia de Guizhou durante 2013, hay un marcado tono emocional: 21 artículos son positivos, 2 son negativos y 1 es neutral. Los dos artículos negativos se centran en el abuso de los fondos de reducción de pobreza por parte de los gobiernos locales y en problemas de corrupción entre funcionarios de bajo nivel, mientras que el artículo neutral trata sobre la presentación de datos económicos. Los temas de las positivas son: la implementación del plan de reducción de pobreza, el progreso del trabajo y las respuestas de la población empobrecida.

3.2. Grupo B, año 2017

Este conjunto de datos fue recolectado de las noticias del Diario del Pueblo sobre el plan de reducción de pobreza en Guizhou en el año 2017. Después de descartar los resultados no válidos, hay un total de 30 artículos relevantes. Comparado con el inicio del plan en 2013, el número total de reportajes ha aumentado en un tercio.

3.2.1 Palabras clave 2017

Como se puede observar en la Tabla 4 la cobertura sobre la "población empobrecida" sigue ocupando el primer lugar. Sin embargo, los informes sobre las "áreas de pobreza" se han especificado más en términos como "condados empobrecidos" y "suroeste de Guizhou". Evidentemente, tras cuatro años de implementación del plan de reducción de pobreza y el aumento de la cobertura noticiosa, el discurso de las noticias se ha vuelto más específico y detallado, alejándose de la generalización que caracterizaba al año de inicio del plan.

La cobertura sobre la protección ecológica ha disminuido, siendo reemplazada por reportajes sobre agentes del mercado, como las "empresas líderes" en quinto lugar, seguidas de "casas de huéspedes" y "instituciones financieras". El número total de informes sobre las instituciones gubernamentales no es elevado, e incluye al "Comité Provincial del Partido de Guizhou" y los "equipos de trabajo para la reducción de la pobreza". También se reporta la participación de "periodistas". Los informes se han centrado más en métodos de trabajo y hechos concretos, como la "migración laboral", "asistencia focalizada", "servicio voluntario" y "formación de habilidades", y también se hace énfasis en los "hechos de reducción de la pobreza" que han tenido lugar en los últimos cuatro años.

Tabla 4.

Palabras clave

Chino	Español	Peso	Frecuencia
贫困人口	población empobrecida	8.40	46
外出务工	trabajadores migrantes	4.83	6
扶贫攻坚	lucha contra la pobreza	4.81	10
社会救助	asistencia social	4.50	6
龙头企业	empresas líderes	3.67	7
绿水青山	aguas verdes y montañas azules	3.39	11

奔小康	hacia una vida mejor	3.38	7
黔西南	suroeste de Guizhou	3.10	7
县域经济	economía a nivel de condado	3.00	4
扶贫工作队	equipo de trabajo para la reducción de la pobreza	2.99	4
新闻工作者	periodistas	2.50	3
金融机构	instituciones financieras	2.00	2
国家级贫困县	condados empobrecidos de nivel nacional	1.83	3
建档立卡	establecimiento de archivos de pobreza	1.43	15
贵州省委	Comité Provincial del Partido	1.18	7

Fuente: Elaboración propia (2024)

3.2.2. Unigrams 2017

Comparado con la lista de *Unigrams* de 2013, aunque muchas palabras clave como "alivio de la pobreza", "industria" y "desarrollo" siguen ocupando los primeros lugares, ha habido cambios en el uso de algunas palabras. Por ejemplo, el término "condado" ha evolucionado hacia "aldea", reflejando la tendencia de los programas de alivio de la pobreza de llegar más profundamente a la sociedad de base, un punto destacado y enfatizado por los medios de comunicación, lo cual hace que las noticias sean más cercanas a la realidad de las comunidades de base y los beneficiarios (véase Tabla 5).

Tabla 5.

Unigram 2017

Chino	Español	Frecuencia	Probabilidad unigram	Entropía
扶贫（脱贫、脱贫攻坚）	Reducción de pobreza (salir de la pobreza, ataque a la pobreza)	510	0.008772	0.05352
贵州	Guizhou	209	0.008567	0.04077
贫困	Pobreza	156	0.006394	0.03230
工作	Trabajo	150	0.006149	0.03130
人（村民、群众、贫困户、人口、农民）	Persona (aldeanos, público, hogares pobres, población, campesinos)	143	0.017502	0.03012
产业	Industria	135	0.005534	0.02875

发展 (发展v)	Desarrollo	125 (78)	0.008321	0.02702
精准	Precisión	113	0.004632	0.02489
村	Aldea	107	0.004386	0.02381
生态	Ecología	83	0.003402	0.01933
记者	Periodista	76	0.003115	0.01798
贵州省	Provincia de Guizhou	56	0.002295	0.01394
来源	Fuente	52	0.002131	0.01311
报道 (新闻)	Reportaje (Noticias)	52 (40)	0.003771	0.01311
干部	Personal oficial	52	0.002131	0.01311
习近平 (总书记)	Xi Jinping	42 (36)	0.003198	0.01095

Fuente: Elaboración propia (2024).

En el *Unigram* de 2017, la palabra "precisión" aparece por primera vez y se utiliza ampliamente para describir el "proyecto de alivio de la pobreza" (véase Tabla 6). El aumento en la frecuencia del término 'precisión' en 2017 refleja un cambio significativo en la estrategia de reducción de la pobreza del gobierno chino. Este enfoque más específico y dirigido, probablemente responde a críticas anteriores sobre la eficacia de los programas más amplios. Además, coincide con las políticas introducidas durante el mandato de Xi Jinping, que enfatizan la precisión en la identificación y ayuda a las poblaciones empobrecidas. Este cambio puede haber mejorado la eficiencia de los programas y reducido el desperdicio de recursos.

Además, en 2017, el término "ecología" superó al término "economía" en frecuencia, lo cual podría reflejar un cambio en el enfoque de las políticas gubernamentales. Guizhou, como una provincia remota, tiene un entorno natural muy hermoso, pero también frágil. Por lo tanto, en el desarrollo económico, es necesario considerar primero el impacto potencial y los riesgos para el medio ambiente. También aparecieron diferentes nombres: "periodista", "funcionario" y "Secretario General Xi Jinping", frecuencia menor en comparación con términos como "aldeanos" y "población". La frecuente aparición del término "periodista" refleja el papel principal de los medios de comunicación en la cobertura informativa, a veces incluso superando la perspectiva y el interés del personal gubernamental.

3.2.3. Bigramas 2017

Al analizar la lista de bigramas del año 2017, se observan diferencias significativas en comparación con 2013. En primer lugar, "precisión en la reducción de la pobreza" ha superado a "población remanente pobre" como el biograma más frecuente. Esto refleja un énfasis renovado por parte de los medios de comunicación en las distintas características y enfoques de este plan de reducción de la pobreza, similar a las tendencias observadas en la lista de Unigramas.

Otro cambio notable es la presencia de "Xi Jinping, Secretario General" en el tercer lugar de la lista de bigramas en 2017 (véase Tabla 6), que no aparecía en 2013. Esto está estrechamente relacionado con su reelección como presidente en 2017 y la consiguiente intensificación de la cobertura mediática oficial sobre él.

Además, en esta lista, destacan dos bigramas relacionados con la agencia mediática, "Reportaje sobre reducción de la pobreza por el Diario del Pueblo" y "Decir a los periodistas" (véase Tabla 6), lo cual es indicativo de cómo la cobertura mediática ha evolucionado con el desarrollo de estos proyectos.

Tabla 6.
Biogram 2017

前一个词	Palabra anterior	后一个词	Palabra posterior	Frecuencia de coocurrencia	Probabilidad	Entropía
精准	Precisión	扶贫	Reducción de la pobreza	106	0.938053	0.02363
贫困	Pobreza	人口	Población	48	0.307692	0.01226
习近平	Xi Jinping	总书记	Secretario General	34	0.809524	0.00916
人民日报	Diario del Pueblo	扶贫报道	Reportaje sobre reducción de la pobreza	28	0.482759	0.00777
脱贫	Salir de la pobreza	攻坚	Ataque	26	0.224138	0.00729
产业	Industria	扶贫	Reducción de la pobreza	25	0.185185	0.00705
扶贫	Reducción de la pobreza	工作	Trabajo	21	0.070946	0.00607
告诉	Decir	记者	Periodista	15	0.789474	0.004546
贵州	Guizhou	的	de	15	0.07177	0.00454
扶贫	Reducción de la pobreza	信息	Información	14	0.047297	0.00428
资金	Fondos	元	Yuan	14	0.25	0.00428

扶贫	Reducción de la pobreza	政策	Política	13	0.043919	0.00401
----	-------------------------	----	----------	----	----------	---------

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.2.4. Tono emocional de la etapa

Casi todas las noticias del Diario del Pueblo en 2017 fueron positivas, sin ninguna con un tono negativo y solo una con una actitud neutral. En este informe neutral titulado "El paisaje de la red de la reducción de la pobreza: un estudio del canal de la reducción de la pobreza en el sitio web del Diario del Pueblo", el autor criticó académicamente los reportajes del Diario del Pueblo en línea sobre los trabajos de reducción de la pobreza.

3.3. Grupo C, todo el 2020, más enero y febrero 2021

En esta sección, los datos proceden de la cobertura del Diario del Pueblo sobre la mitigación de la pobreza en la provincia de Guizhou de 2020 hasta febrero de 2021, año en el que se anunció que el programa había finalizado oficialmente. Durante el período analizado de las noticias sobre la reducción de la pobreza en Guizhou, destacan términos como "salir de la pobreza" y "población remanente pobre", indicando un enfoque inicial en la erradicación de la pobreza extrema y la atención a los grupos vulnerables.

3.3.1. Palabras clave 2020-2021

Con la aparición de la pandemia de COVID-19 en 2019, términos como "control y prevención de epidemias" y "reanudación del trabajo y producción" ganaron prominencia (véase Tabla 7), reflejando los desafíos adicionales impuestos por la crisis sanitaria global. Esta situación exacerbó las condiciones de vida de los pobres al limitar su acceso a servicios de salud y reducir sus fuentes de ingresos.

En términos de políticas de desarrollo, hubo un cambio hacia la "revitalización rural" y la promoción de industrias locales especializadas, como parte de una estrategia más amplia de ajuste estructural industrial. Además, se destacó la historia personal de Ran Qikun, un ciudadano discapacitado reconocido como un modelo moral en Guizhou, subrayando un cambio hacia una narrativa más centrada en individuos en las etapas finales del programa.

Tabla 7.

Palabras clave 2020-2021

Chino	Español	Peso	Frecuencia
脱贫摘帽	Salir de la pobreza	9.39	31
剩余贫困人口	Población remanente pobre	9.1	14
疫情防控	Control y prevención de epidemias	8.02	63
复工复产	Reanudación del trabajo y producción	8	20

乡村振兴	Revitalización rural	7.68	49
省直机关	Organismos provinciales	7.29	19
党员干部	Miembros del partido y funcionarios	7.11	27
冉啟坤	Ran Qikun (nombre propio)	6.71	15
贫困家庭	Familias empobrecidas	6.36	11
外出务工	Trabajadores migrantes	5.7	15
建档立卡贫困户	Hogares empobrecidos registrados	5.24	15
全面建成小康社会	Completar una sociedad modestamente acomodada	5.09	16
贫困发生率	Tasa de incidencia de pobreza	4.75	22
奔小康	Hacia una vida mejor	4.7	12
省人大常委会	Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo Provincial	4.35	22

Fuente: Elaboración propia (2024)

3.3.2. Frecuencia de palabras o unigram 2020-2021

A través del análisis de la entropía de información del año 2021 en la lista de Unigramas, se observa que ciertas palabras como "política" y "desarrollo (construcción)" tienen una distribución más dispersa en el corpus, lo cual indica la diversificación en los temas reportados y destacados por el periódico.

Además, la frecuencia y la entropía de información de "secretario general (Xi Jinping)" resaltan la frecuencia de las noticias y la atención continua al líder nacional. En resumen, las noticias de Diario del Pueblo durante este período específico se centraron principalmente en la reducción de la pobreza, el desarrollo económico, los problemas sociales y las actividades de los líderes nacionales, reflejando el enfoque del periódico en cuestiones locales y nacionales importantes.

Tabla 8.

Unigram 2020-2021

Chino	Español	Frecuencia	Probabilidad	Entropía
扶贫 (帮扶)	Reducción de pobreza (Ayuda)	412 (79)	0.00819	0.03935
脱贫攻坚 (脱贫 v.、脱)	Lucha contra la pobreza (reducir pobreza)	392 (156、114)	0.007792	0.03782

贫n.)				
产业	Industria	329	0.00654	0.03289
人 (群众、 村民、人口 、贫困户、 户)	Persona (aldeanos, 295 (275、 población, hogares 150、 118、 pobres, hogares) 114、 121)		0.005864	0.03013
贵州 (贵州 省、全省)	Guizhou (provincia de)	295	0.005864	0.03013
工作	Trabajo	294	0.005844	0.03005
贫困	Pobreza	269	0.005347	0.02797
村 (农村)	Aldea (zona rural)	234 (113)	0.004652	0.02498
发展 (建设)	Desarrollo (construcción)	19	0.003936	0.02179
县 (区)	Condado (distrito)	154 (82)	0.003061	0.01772
精准	Precisión	142	0.002823	0.01657
问题	Problema	139	0.002763	0.01627
干部 (党员)	Funcionario (miembro del partido)	123 (56)	0.002445	0.01470
项目	Proyecto	90	0.001789	0.01131
书记	Secretario	85	0.00169	0.01078
总书记 (习 近平)	Secretario general (Xi Jinping)	74 (10)	0.001471	0.00959
记者	Periodista	71	0.001411	0.00926

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.3.3. Bigramas 2020-2021

Basado en los bigramas analizados, se pueden extraer varias asociaciones significativas, por ejemplo, "precisión" frecuentemente se acompaña de "exactitud", lo cual indica una alta probabilidad y baja entropía, sugiriendo una asociación predecible en el uso de estos términos. Asimismo, "ganar" se relaciona comúnmente con "vencer", reflejando un tono positivo de logro o éxito.

Por otro lado, "salir de la pobreza" aparece con "lucha contra la pobreza", mostrando una probabilidad más baja y entropía moderada, lo que implica que estas combinaciones no son tan frecuentes ni predecibles en comparación con otros bigramas. Además, nombres de líderes políticos como "Xi Jinping" se mencionan con "secretario general", mostrando una alta probabilidad y baja entropía, lo que refleja una conexión frecuente y consistente en las noticias analizadas.

En términos de desarrollo industrial, "industria" se asocia con "ayuda a la pobreza", aunque con una probabilidad más moderada y entropía relativamente baja, lo que indica una relación menos común, pero aún significativa. Finalmente, bigramas como "fondos" seguido de "yuan" revelan una probabilidad moderada y baja entropía, indicando una conexión predecible en el contexto financiero.

Tabla 9.

Biogram 2020-2021

	Palabra Anterior	Palabra Posterior	Frecuencia	Probabilidad	Entropía	
精	Precisión	准	Exactitud	133	0.93662	0.01569
贫困	Pobreza	人口	Población	84	0.312268	0.01067
脱贫	Salir de la pobreza	攻坚 (工作)	Lucha (Trabajo)	58	0.147959	0.0078
贫困	Pobreza	群众	Público	54	0.200743	0.00733
易地扶贫	Reubicación	搬迁	por pobreza	42	0.736842	0.00591
习近平	Xi Jinping	总书记	Secretario General	36	0.857143	0.00518
摘	Finalizar	帽	Planilla	36	0.610169	0.00518
产业	Industria	扶贫	Ayuda a la pobreza	36	0.109422	0.00518
资金	Fondos	元	Yuan	33	0.375	0.00480
第一	El primero	书记	Secretario	32	0.351648	0.00468
赢	Ganar	脱贫攻坚战	Batalla contra la pobreza	31	0.402597	0.00455
户	Hogar	人	Persona	29	0.239669	0.0043
党员	Miembro del partido	干部	Funcionario	27	0.482143	0.004041
减	Reducir	贫	Pobreza	26	0.928571	0.003911
饮水	Agua potable	安全	Seguridad	25	0.595238	0.00378
省人大	Asamblea Provincial	常委会	Comité Permanente	22	0.956522	0.003383

Fuente: Elaboración propia (2024).

3.3.4. Tono emocional de la etapa

En el último año de ejecución del programa, el número de artículos del Diario del Pueblo sobre la mitigación de la pobreza en Guizhou aumentó significativamente, alcanzando un total de 60. De estos, 58 se clasifican como positivos, lo que sugiere una tendencia muy favorable en los documentos analizados. Por otro lado, solo hay 2 documentos neutrales y ninguno se clasifica como negativo. Esto indica una falta de diversidad en las opiniones expresadas, con una abrumadora mayoría expresando una opinión positiva.

4. Discusión

El presente estudio no pudo establecer los vínculos entre las representaciones sociales que intenta crear el Estado y las que construyen la población involucrada, porque se carece de la presencia de esa población en los medios estudiados. Al igual que en otras latitudes: “no se logra romper con la relación asimétrica que se establece con la institucionalidad pública y con las políticas sociales, les deniega la posibilidad de participar en sus procesos de superación” (Villaseca y Padópulos, 2011, p. 18). Sin embargo, este estudio sí contribuye a entender las estrategias y narrativas utilizadas para abordar este problema y a identificar enfoques eficaces y áreas de mejoras en la narrativa periodística.

La versión oficial en Diario del Pueblo es muy uniforme. Aunque tiende a variar con las representaciones que se construyen a partir de 2017 por la reelección del líder Xi Jinping y en 2020 con la finalización del Plan no es suficientemente amplia, ni siquiera cuando incorpora el ejemplo de Ran Qikun.

La investigación, además de aportar conocimientos específicos sobre el tratamiento que los medios de comunicación dieron al programa de alivio a la pobreza, como lo han hecho otras investigaciones en España y Latinoamérica (Medina y Muñiz, 2022); San Felipe y Mariño, 2014; Gómez, 2013), también ofrece *insights* valiosos que pueden ser aplicados en un contexto más amplio, por ejemplo, la necesidad de trazar estrategias comunicacionales más eficaces que procuren la transferencia y transparencia de la información sobre este y otros programas que intentan cumplir con los ODS. Igualmente, que el tema de la pobreza necesita de nuevos enfoques y metodologías para llevar a cabo un estudio más integral y eficaz. Si bien, los habitantes rurales son el objeto absoluto en la narrativa periodística, se hace necesario que sean ellos los protagonistas de su propia experiencia frente a la pobreza y frente a los planes de alivio que surgen desde los entes gubernamentales.

5. Conclusiones

Tras cuatro años de implementación del plan de reducción de pobreza y el aumento de la cobertura noticiosa, ya para 2017 el discurso de las noticias se hace más específico y detallado, alejándose de la generalización que caracterizó el inicio del plan y además, evoluciona y se adapta a los acontecimientos. Dada la frecuencia observada, es evidente que los informes de los medios oficiales también coinciden con los puntos de enfoque del gobierno.

En las etapas finales del programa, se observó un cambio hacia la presentación de historias personales destacadas, como la de Ran Qikun, que ilustran los logros y desafíos dentro del contexto más amplio de la reducción de la pobreza. Esta narrativa centrada en individuos no solo humaniza el impacto de las políticas, sino que también inspira y motiva a otras comunidades y actores involucrados.

En la evolución del tono emocional y diversidad de opiniones, predomina el tono positivo en la cobertura mediática sobre la reducción de la pobreza. Esta tendencia, aunque refleja avances y logros, también sugiere la carencia de diversidad en las perspectivas presentadas, con escasa representación de opiniones críticas o neutrales.

El enfoque temático a lo largo de los tres períodos analizados, se centró en la reducción de la pobreza, el desarrollo económico, los problemas sociales y las actividades de los líderes nacionales, enfoque especialmente marcado en la etapa final del programa, posiblemente en respuesta a críticas recibidas por el gobierno. Además, hacia el cierre del período analizado, se observa una diversificación en los términos clave utilizados en los informes, reflejando los cambios en las políticas implementadas y los nuevos desafíos surgidos, como el impacto del Covid-19.

Finalmente, la cobertura sobre la "población empobrecida" o representación social más común continúa predominando, aunque siempre desde la perspectiva oficial y con ausencia de las voces de los protagonistas, salvo al final del período cuando se observa un cambio hacia una representación más humanizada y personalizada de las historias. Este giro hacia narrativas que destacan experiencias individuales, como el caso de Ran Qikun, marca un esfuerzo por ir más allá de un enfoque meramente estadístico, buscando capturar las complejidades y el impacto personal del plan de reducción de la pobreza en Guizhou.

6. Referencias

- Banco Mundial. (2024). *Pobreza*.
<https://www.bancomundial.org/es/topic/poverty/overview#:~:text=Los%20pa%/>
- BBC. (26 de febrero de 2011). *Cómo consiguió China erradicar la pobreza extrema (y las dudas que despierta ese triunfal anuncio del gobierno de Xi)*.
<https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-56205219>
- Casas Herrera, J. A. y Barichello, R. (2015). Hacia una noción sobre la pobreza. *Apuntes del CENES*, 34(59), 39-62. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5072562>
- Cuevas Cajiga, Y. (2011). Representaciones sociales en la prensa: aportaciones teóricas y metodológicas. *Sinética Revista Electrónica de Educación*, 36, 1-19.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8412954>
- De Alba, M. y Girola, L. (2020). Introducción al dossier Representaciones Sociales e Imaginarios. *Revista Cultura y Representaciones Sociales*, 15(29), 9-17.
<https://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/825>
- Gómez López, C. (2013). *El tratamiento informativo de la pobreza y la exclusión social derivadas de la crisis en Vigo (2009-2012)* [Tesis doctoral] Universidad de Vigo.
<https://www.investigacion.biblioteca.uvigo.es/xmlui/handle/11093/1076>
- Instituto Tricontinental de Investigación Social. (2021, 23 de julio). Servir al pueblo: La erradicación de la extrema pobreza en China. *tricontinental*, 1, 1-64.
<https://thetricontinental.org/es/estudios-1-construccion->
- Macías Vázquez, A. (2014). Crecimiento, desigualdad y pobreza estado de la cuestión. *Revista de Economía Institucional*, 16(31), 101-126.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5267755>

- Martín Serrano, M. (2004). *La producción social de comunicación*. Ciencias Sociales-Alianza Editorial
- Medina Fuentes, A. y Muñiz C. (2022). Framing de la pobreza: análisis del uso del enfoque individualista frente al enfoque estructuralista en la prensa mexicana. *Revista Internacional de Comunicación y Desarrollo*, 4(16), 1-21. <https://doi.org/10.15304/ricd.4.16.8404>
- Moreno Sánchez, R., Martínez, V., Maldonado, J. y Rodríguez A. (2017). Cambios en bienestar subjetivo, aspiraciones y expectativas en participantes de programas de alivio a la pobreza: un análisis cualitativo de produciendo por mi futuro en Colombia. *Serie Documentos CEDE*, 62, 1-62. https://redcol.minciencias.gov.co/Record/UNIANDES2_e1283240e256e7cd5948c1/
- Reporteros sin frontera. (2024). *China*. <https://rsf.org/es/pais/china>
- San Felipe Frías, M. y Mariño Vicente M. (2014). *La pobreza infantil en la prensa. Análisis del tratamiento informativo y propuesta comunicativa para un periodismo más responsable*. [Trabajo fin de máster]. Universidad de Valladolid. <https://uvadoc.uva.es/handle/10324/6250>
- Spanish.xinhuanet.com (2019, 10 de septiembre). *Persiguiendo la felicidad para el pueblo, muestra los 70 años de logros en derechos humanos de China*. https://spanish.xinhuanet.com/2019-09/10/c_138381471.htm
- Van Dijk, T. A. (2013). Ideology and discourse analysis. En T. Van Dijk, *The Meaning of Ideology*. (pp. 110-135).
- Villaseca, A. y Padópulos, I. (2011). Representaciones sociales de pobreza y sus correlatos en política social. *Revista Sociedad & Equidad*, 1, 1-30. <https://doi.org/10.5354/rse.v0i1.10608>
- Xu, M., Walker, R. y Yang, L. (2021). Poor and Lazy: Understanding Middle-class Perceptions of Poverty in China. *Journal of Contemporary China*, 31(137), 756-775. <https://doi.org/10.1080/10670564.2021.2010878>
- Yang, L., Jiang, C., Ren, X., Walker, R., Xie, J. y Zhao, Y. (2020). Determining Dimensions of Poverty Applicable in China: A Qualitative Study in Guizhou. *Journal of Social Service Research*, 47(2), 181-198. <https://doi.org/10.1080/01488376.2020.1734712>
- Zhao, Y. (2011). Understanding China's Media System in a World Historical Context. En D. C. Hallin y P. Mancini (Eds.), *Comparing Media Systems Beyond the Western World* (pp. 143-174). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139005098>

CONTRIBUCIONES DE AUTORES/AS, FINANCIACIÓN Y AGRADECIMIENTOS

Contribuciones de los/as autores/as:

Conceptualización: Valecillos Vázquez, Carmen; **Software:** Zhang Ao; **Validación:** Zhang Ao; **Análisis formal:** Zhang Ao; **Curación de datos:** Valecillos Vázquez, Carmen; **Redacción-Preparación del borrador original:** Valecillos Vázquez, Carmen; **Redacción-Re-visión y Edición:** Valecillos Vázquez Carmen y Zhang Ao; **Visualización:** Zhang Ao; **Supervisión:** Zhang Ao; **Todos los/as autores/as han leído y aceptado la versión publicada del manuscrito:** Valecillos Vázquez, Carmen y Zhang Ao.

AUTOR/ES:

Carmen Aidé Valecillos Vázquez

Universidad Complutense de Madrid.

Doctora en Comunicación Social, por la Universidad Complutense de Madrid (2014), con licenciatura y máster, en Comunicación Social y Ciencias Políticas, por la Universidad de Los Andes, Venezuela. Es profesora asociada en la UCM, acreditada por ANECA como Ayudante Doctor. Ha llevado a cabo su docencia en tres áreas del conocimiento: Teoría de la Comunicación, Metodología y Formación Periodística. Fue profesora en la Universidad de Los Andes y coordinadora de programas de periodismo. Directora de TFG y TFM, investigadora principal de dos proyectos de investigación financiados por la ULA; actualmente forma parte del grupo de investigación Identidades Sociales y Comunicación en la UCM. Sus líneas de investigación son periodismo, discurso político y representaciones sociales.

cavaleci@ucm.es

Orcid ID: <https://orcid.org/0000-0001-9857-2418>

ResearchGate: <https://www.researchgate.net/profile/Carmen-Vazquez-13>

Ao Zhang

Universidad Complutense de Madrid.

Se graduó en 2021 de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Jilin, China. De 2021 a 2022 trabajó como especialista en Relaciones Públicas para una empresa multinacional en México y Argentina. De 2022 a 2024 estudió la maestría en Comunicación Social en la Universidad Complutense de Madrid, centrando su investigación en medios y cultura.

aozhang@ucm.es